

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29481]

11 APRIL 2014. — Decreet waarbij de pedagogische uitrusting van het kwalificerend onderwijs wordt gewaarborgd en tot organisatie van de centra voor geavanceerde technologie. — Erratum

In het decreet van 11 april 2014 waarbij de pedagogische uitrusting van het kwalificerend onderwijs wordt gewaarborgd en tot organisatie van de centra voor geavanceerde technologie, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2014, bladzijde 60319, dient, in de Franse tekst, op bladzijde 60315, "Art. 5. Labellisation des CTA" te worden gelezen, in plaats van "Article 1^{er}. Labellisation des CTA".

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/206173]

30 SEPTEMBRE 2014. — Arrêté ministériel prévoyant des mesures de soutien exceptionnelles temporaires pour les producteurs de pommes

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Vu le Règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant organisation commune des marchés des produits agricoles et abrogeant les Règlements (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n° 1037/2001 et (CE) n° 1234/2007 du Conseil;

Vu le Règlement d'exécution (UE) n° 543/2011 de la Commission du 7 juin 2011 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les secteurs des fruits et légumes et des fruits et légumes transformés;

Vu le règlement délégué (UE) n° 932/2014 de la Commission du 29 août 2014 fixant des mesures exceptionnelles de soutien temporaire en faveur des producteurs de certains fruits et légumes et modifiant le Règlement délégué (UE) n° 913/2014;

Vu le règlement délégué n° 1031/2014 de la Commission du 29 septembre 2014 fixant des mesures exceptionnelles supplémentaires de soutien temporaire en faveur des producteurs de certains fruits et légumes;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.241 et D.242;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 septembre 2014 exécutant le Règlement délégué n° 932/2014 prévoyant des mesures de soutien exceptionnelles temporaires pour les producteurs de certains fruits et légumes, notamment l'article 5;

Considérant la circonstance que la récolte des pommes a lieu actuellement et qu'il convient de fixer les modalités dans les plus brefs délais au risque de ne pas pouvoir accorder aux producteurs une aide que l'Union européenne leur octroie,

Arrête :

Article 1^{er}. Les producteurs de pommes bénéficient de l'aide prévue à l'article 7 du règlement délégué n° 1031/2014 de la Commission du 29 septembre 2014 fixant des mesures exceptionnelles supplémentaires de soutien temporaire en faveur des producteurs de certains fruits et légumes.

Le montant de l'aide mentionnée à l'alinéa 1^{er} est de 2.737 euros par hectare pour les parcelles situées sur le territoire de la Région wallonne des producteurs non membres d'organisations de producteurs.

Art. 2. La notification de non-récolte prévue à l'article 7, § 3, du Règlement délégué (UE) n° 1031/2014 de la Commission du 29 septembre 2014 fixant des mesures exceptionnelles supplémentaires de soutien temporaire en faveur des producteurs de certains fruits et légumes sont introduites au plus tard le 3 octobre 2014 à 12 heures auprès de l'organisme payeur.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 30 septembre 2014.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/206173]

30. SEPTEMBER 2014 — Ministerialerlass, durch den befristete Sonderstützungsmaßnahmen für Apfelerzeuger vorgesehen werden

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007;

Aufgrund der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 543/2011 der Kommission vom 7. Juni 2011 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates für die Sektoren Obst und Gemüse und Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse;

Aufgrund der delegierten Verordnung (EU) Nr. 932/2014 der Kommission vom 29. August 2014 mit befristeten Sonderstützungsmaßnahmen für Erzeuger von bestimmtem Obst und Gemüse und zur Änderung der delegierten Verordnung (EU) Nr. 913/2014;

Aufgrund der delegierten Verordnung (EU) Nr. 1031/2014 der Kommission vom 29. September 2014 mit weiteren befristeten Sonderstützungsmaßnahmen für Erzeuger von bestimmtem Obst und Gemüse;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, insbesondere der Artikel D.241 und D.242;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. September 2014 zur Ausführung der delegierten Verordnung (EU) Nr. 932/2014 vom 29. August 2014 mit befristeten Sonderstützungsmaßnahmen für Erzeuger von bestimmtem Obst und Gemüse und zur Änderung der delegierten Verordnung (EU) Nr. 913/2014, insbesondere des Artikels 5;

In der Erwägung, dass die Äpfel zur Zeit geerntet werden, und dass die Modalitäten möglichst schnell festzulegen sind, unter der Gefahr, den Erzeugern eine Unterstützung, die ihnen von der Europäischen Union gewährt wird, nicht leisten zu können,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Apfelerzeuger haben Anspruch auf die Unterstützung, die in Artikel 7 der delegierten Verordnung (EU) Nr. 1031/2014 der Kommission vom 29. September 2014 mit weiteren befristeten Sonderstützungsmaßnahmen für Erzeuger von bestimmtem Obst und Gemüse vorgesehen ist.

Die in § 1 genannte Unterstützung beträgt 2.737 Euro pro Hektar für die auf dem Gebiet der Wallonischen Region gelegenen Parzellen der Erzeuger, die nicht Mitglied von Erzeugerorganisationen sind.

Art. 2 - Die Mitteilung des Nichterntens, die in Artikel 7 Absatz 3 der delegierten Verordnung (EU) Nr. 1031/2014 der Kommission vom 29. September 2014 mit weiteren befristeten Sonderstützungsmaßnahmen für Erzeuger von bestimmtem Obst und Gemüse vorgesehen ist, ist spätestens bis zum 3. Oktober 2014 um 12 Uhr an die Zahlstelle zu richten.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 30. September 2014

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/206173]

**30 SEPTEMBER 2014. — Ministerieel besluit tot bepaling
van tijdelijke buitengewone ondersteuningsmaatregelen voor appelproducenten**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

Gelet op Verordening nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79, (EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad;

Gelet op Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft;

Gelet op gedelegeerde Verordening (EU) nr. 932/2014 van 29 augustus 2014 tot vaststelling van tijdelijke buitengewone maatregelen ter ondersteuning van producenten van bepaalde soorten groenten en fruit en tot wijziging van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 913/2014;

Gelet op gedelegeerde Verordening (EU) nr. 1031/2014 van 29 augustus 2014 tot vaststelling van tijdelijke buitengewone maatregelen ter ondersteuning van producenten van bepaalde soorten groenten en fruit;

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, inzonderheid op de artikelen D.241 en D.242;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 september 2014 tot uitvoering van gedelegeerde Verordening (EU) nr. 932/2014 van 29 augustus 2014 tot vaststelling van tijdelijke buitengewone maatregelen ter ondersteuning van producenten van bepaalde soorten groenten en fruit, inzonderheid op artikel 5;

Overwegende dat de appeloogst nu plaatsvindt en dat de modaliteiten zo spoedig mogelijk vastgesteld moeten worden op gevaar af de producenten de steun niet te kunnen toekennen die hun door de Europese Unie wordt verleend;

Besluit :

Artikel 1. De appelproducenten worden ondersteund met de tegemoetkoming van artikel 7 van gedelegeerde Verordening (EU) nr. 7 van 1031/2014 van de Commissie van 29 september 2014 tot vaststelling van tijdelijke buitengewone maatregelen ter ondersteuning van producenten van bepaalde soorten groenten en fruit.

Het bedrag van de in § 1 bedoelde steun is 2.737 euro per hectare voor de op het grondgebied van het Waalse Gewest gelegen percelen van de producenten die niet lid zijn van producentenorganisaties.

Art. 2. De kennisgeving van niet-oogsten bedoeld in artikel 7, § 3, van gedelegeerde Verordening (EU) nr. 1031/2014 van de Commissie van 29 september 2014 tot vaststelling van tijdelijke buitengewone maatregelen ter ondersteuning van producenten van bepaalde soorten groenten en fruit moet uiterlijk op 3 oktober 2014 om 12 uur bij het betaalorgaan worden ingediend.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 30 september 2014.

R. COLLIN